

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

16 JANVIER 2007

Projet de loi « modifiant le Code Judiciaire en ce qui concerne les contestations relative à l'octroi, à la révision et le refus de l'aide matérielle »

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME **BOUARFA** ET CONSORTS

Intitulé

Dans le texte français sont apportées les modifications suivantes :

A) remplacer le mot « relative » par le mot « relatives »;

B) *In fine*, remplacer les mots « le refus » par les mots « au refus »

Justification

Il s'agit d'une simple adaptation orthographique.

N° 2 DE MME **BOUARFA** ET CONSORTS

Art. 2

À l'article 580, 8°, f) du code Judiciaire proposé, les mots « relatives à l'octroi, à la révision et au refus de l'aide matérielle » sont remplacés par les mots

Voir:

Documents du Sénat :

3-1939 - 2006/2007 :

N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

16 JANUARI 2007

Wetsontwerp « tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de betwistingen betreffende de toekenning, de herziening en de weigering van de materiële hulp »

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW **BOUARFA** C.S.

Opschrift

In de Franse tekst de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) het woord « relative » vervangen door het woord « relatives »;

B) *In fine*, de woorden « le refus », vervangen door de woorden « au refus ».

Verantwoording

Het gaat om een gewone aanpassing van de spelling.

Nr. 2 VAN MEVROUW **BOUARFA** C.S.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 580, 8°, f), van het Gerechtelijk Wetboek de woorden « betreffende de toewijzing en de weigering van de materiële hulp

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1939 - 2006/2007 :

Nr. 1 : Wetsontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

« *concernant toute violation des droits garantis aux bénéficiaires de l'accueil par les livres II et III de la loi précitée* ».

Justification

Le champ d'application matériel de la compétence du Tribunal du travail est précisé au regard du droit à un recours général, reconnu par l'article 3 de la loi en projet, concernant toutes les décisions prises en application des livres II et III de la loi. Conformément à l'intention de l'auteur du projet, cet amendement apporte des précisions sur les droits protégés par le recours. Cette formulation rencontre mieux le prescrit de l'article 21 de la directive 2003/9/CE du Conseil du 27 janvier 2003 « relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres » qui exige d'ouvrir un recours contre les « décisions négatives quant à l'octroi des avantages prévus par la présente directive ».

N° 3 DE MME **BOUARFA** ET CONSORTS

Art. 3 (nouveau)

Insérer un article 3 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 3. — *Le dernier alinéa de l'article 47 de la loi du ... relative à l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers est abrogé* ».

Justification

L'insertion, dans le présent projet de loi, d'un article 4 qui ouvre un droit de recours général contre toutes les décisions prises en application des livres II et III de la loi du ... sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers rend caduque le maintien d'un recours spécial relatif à certaines de ces dispositions incluses dans le champ d'application du recours général.

N° 4 DE MME **BOUARFA** ET CONSORTS

Art. 4 (nouveau)

Insérer un article 4 nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 4. — *Dans la loi du ... relative à l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, est inséré un article 47bis ainsi rédigé :*

« *Le bénéficiaire de l'accueil peut former un recours auprès du Tribunal du travail du lieu de la structure d'accueil contre toute violation des droits garantis par les livres II et III de la loi du ... sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers.*

alsook betreffende de herziening hiervan » **vervangen door de woorden** « *betreffende elke schending van de rechten die aan de begunstigden van de opvang worden gewaarborgd door de boeken II en III van voormelde wet* ».

Verantwoording

Het materiële toepassingsgebied van de bevoegdheid van de Arbeidsrechtbank wordt verduidelijkt wat betreft het recht op een algemeen beroep, erkend door artikel 3 van de ontwerpwet, betreffende alle beslissingen die worden genomen met toepassing van de boeken II en III van de wet. Overeenkomstig de bedoeling van de opsteller van het ontwerp, verduidelijkt dit amendement de rechten die beschermd worden door het beroep. Deze formulering beantwoordt beter aan de bepalingen van artikel 21 van richtlijn 2003/9/EG van de Raad van 27 januari 2003 « tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten », dat vereist een beroep in te stellen tegen de « negatieve beslissingen wat betreft de toekenning van de voordelen waarin wordt voorzien door deze richtlijn ».

Nr. 3 VAN MEVROUW **BOUARFA** C.S.

Art. 3 (nieuw)

Een artikel 3 (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 3. — *Het laatste lid van artikel 47 van de wet van ... betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen wordt opgeheven* ».

Verantwoording

De invoeging in dit wetsontwerp van een artikel 4, dat een algemeen beroepsrecht instelt tegen alle beslissingen die worden genomen met toepassing van de boeken II en III van de wet van ... op de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, doet het bijzonder beroep betreffende sommige van die bepalingen teniet die zijn vervat in het toepassingsgebied van het algemeen beroep.

Nr. 4 VAN MEVROUW **BOUARFA** C.S.

Art. 4 (nieuw)

Een artikel 4 (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 4. — *In de wet van ... betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, wordt een artikel 47bis ingevoegd, luidende :*

« *De begunstigde van de opvang kan een beroep instellen bij de Arbeidsrechtbank van de plaats van de opvangstructuur tegen elke schending van de rechten die worden gewaarborgd door de boeken II en III van de wet van ... betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen.*

Sous peine de déchéance, ce recours doit être introduit dans un délai de trois mois à compter soit de la notification de la décision qui cause grief soit, en cas d'absence de décision lorsqu'un délai est prescrit pour qu'une décision soit rendue, à compter de l'expiration de ce délai, soit, si aucune décision n'est requise par la disposition concernée, à compter de la constatation de la violation par le bénéficiaire de l'accueil.

Le recours n'est pas suspensif. » »

Justification

Pour assurer une sécurité juridique optimale, le droit au recours reconnu au bénéficiaire de l'accueil et les modalités de son exercice doivent expressément être indiqués dans la loi. Le recours général visé par l'article 47bis de la loi du ... sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers remplace et étend le recours spécial anciennement énoncé par l'article 47, dernier alinéa de la même loi. Il va de soi que lorsqu'un recours administratif interne est ouvert, comme c'est le cas par l'article 47 de la loi, il doit être exercé préalablement au recours juridictionnel.

N° 5 DE MME **BOUARFA** ET CONSORTS

Art. 5 (nouveau)

Insérer un article 5 nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 5. — La présente loi entre en vigueur le même jour que la loi du ... sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers. »

Justification

Dans sa configuration actuelle, la loi en projet entrerait en vigueur, sauf disposition expresse, dix jours après sa publication au *Moniteur belge*, ce qui pourrait la conduire à entrer en vigueur avant la loi du ... sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers. L'entrée en vigueur simultanée des deux lois est donc proposée.

Sfia BOUARFA.
Berni COLLAS.
Ludwig VANDENHOVE.
Stefaan NOREILDE.

Op straffe van verval moet dit beroep worden ingesteld binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de betekening van de beslissing die nadeel berokkent of, indien er geen beslissing is, wanneer een termijn wordt bepaald opdat een beslissing wordt genomen, te rekenen vanaf het verstrijken van deze termijn, of, wanneer geen enkele beslissing vereist is voor de betreffende bepaling, te rekenen vanaf de vaststelling van de schending door de begunstigde van de opvang.

Het beroep is niet schorsend. » »

Verantwoording

Om een optimale juridische zekerheid te waarborgen, moeten het recht op beroep dat aan de begunstigde van de opvang toegekend wordt en zijn uitvoeringsregels uitdrukkelijk in de wet vermeld worden. Het algemeen beroep, bedoeld in artikel 47bis van de wet van ... betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, vervangt en breidt het vroegere in artikel 47, laatste lid, van dezelfde wet vermelde speciale beroep, aanzienlijk uit. Het spreekt voor zich dat wanneer een intern administratief beroep wordt ingesteld, zoals dit het geval is door artikel 47 van de wet, het vóór het juridictioneel beroep moet worden uitgeoefend.

Nr. 5 VAN MEVROUW **BOUARFA** C.S.

Art. 5 (nieuw)

Een artikel 5 (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 5. — Deze wet treedt in werking op dezelfde dag als de wet van ... betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen. »

Verantwoording

In haar huidige vorm zou de ontwerpwet, behoudens uitdrukkelijke bepaling, in werking treden tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wat ertoe zou kunnen leiden dat ze in werking treedt vóór de wet van ... betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen. De gelijktijdige inwerkingtreding van de twee wetten wordt dus voorgesteld.